

**М.С. Розина, М.В. Соловьева**

## **ПРОБЛЕМЫ ИНТЕГРАЦИИ СТУДЕНТОВ ИЗ СТРАН АЗИИ В РОССИЙСКУЮ АКАДЕМИЧЕСКУЮ СРЕДУ И ПУТИ ИХ РЕШЕНИЯ**

*Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования*

*«Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова»  
119991, Москва, Ленинские горы, 1*

Перед преподавателями РКИ в настоящее время стоит важнейшая педагогическая задача – эффективная организация процесса адаптации и интеграции азиатских студентов в современное российское социокультурное пространство. Для выявления проблем, связанных с адаптацией азиатских учащихся и их последующей интеграцией, авторами статьи было проведено исследование, которое помогло определить основные проблемы пребывания респондентов в условиях естественной языковой и новой академической среды. В статье анализируются результаты проведенного анкетирования азиатских студентов, на основании которых авторы смогли выделить и описать ряд проблем опрашиваемой группы, которые связаны прежде всего с процессом коммуникации и как следствие социализации иностранных студентов. Данные анкетирования помогли авторам определить возможные эффективные шаги по преодолению трудностей межкультурного общения в академической среде и в обществе в целом. Хотя интеграция азиатских учащихся – это сложный и длительный процесс, постепенное освоение норм русской культуры, ценностей и образцов поведения, а также установление контакта с россиянами азиатскими учащимися постепенно достигается, поэтому в данный момент можно говорить о положительной тенденции в адаптационном и интеграционном процессе.

*Ключевые слова:* азиатские студенты; интеграция; академическая среда; адаптация; межкультурное общение; образовательное пространство; миграционная политика.

Одним из показателей успешности вуза на мировом рынке образовательных услуг является количество иностранных студентов. Доля иностранных граждан, обучающихся в нашей стране, неуклонно растет. По данным Министерства науки и высшего образования РФ, доля иностранных граждан, обучающихся в нашей стране, не-

---

*Розина Марина Серафимовна* – старший преподаватель кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации факультета иностранных языков и регионоведения МГУ имени М.В. Ломоносова (e-mail: frozin@list.ru).

*Соловьева Марина Валерьевна* – старший преподаватель кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации факультета иностранных языков и регионоведения МГУ имени М.В. Ломоносова (e-mail: marsol@mail.ru).

уклонно растет: число иностранных студентов за последние три года выросло на 20%. Так, в 2014/2015 уч.г. в России учились 183 тыс. иностранцев, в 2015/2016 эта цифра увеличилась до 200 тыс., а в 2016/2017 составила уже 230 тыс. человек. Прием иностранных студентов в МГУ имени М.В. Ломоносова увеличился на 30%, достигнув уровня зарубежных вузов. Это стало возможным благодаря повысившемуся интересу иностранных абитуриентов к российскому образованию отчасти из-за привлекательной цены и в большей степени качества самого образования<sup>1</sup>. Привлекательность российского образования объясняется рядом преимуществ: доступность образовательных программ (в среднем стоимость обучения – 136 333 тыс.), широкий выбор специальностей (200 направлений и 650 специальностей), оптимальное соотношение цены и качества (при конкурентоспособности образовательных организаций обучение дешевле, чем в Канаде, США и Великобритании), возможность обучения на бюджетной основе (15 000 мест по квотам), невысокая цена на проживание в студенческом общежитии, возможность получения двойного разных категорий (межправительственные соглашения России более чем с 60 странами)<sup>2</sup>. Увеличение контингента иностранных студентов разных категорий обеспечивает главным образом вузы, расположенные в республиканских, краевых и областных центрах (в целом на 17,0 тыс. человек), а также вузы двух мегаполисов – Москвы и Санкт-Петербурга (в целом на 10,5 тыс. человек). На долю Москвы приходится около 25% от общего числа иностранных студентов в стране. В 2016/2017 уч.г. наиболее крупными контингентами иностранных учащихся дневных отделений являлись представители Казахстана (39,7 тыс. человек), на втором месте – КНР (26,8 тыс. человек), на третьем – Туркмении (17,3 тыс. человек) [Ганьшин, Смирнов, Шаповалов, Тагирова, 2018: 9]. Что касается дальнего зарубежья, на 17,6% увеличилось число абитуриентов из Азии: на их долю приходится 57 362 человека, из них 26 775 человек составляют учащиеся из КНР, 1990 человек из КНДР, 2989 человек из Монголии, 4866 человек из Вьетнама, 893 человек приходится на Японию и 2040 человек на Малайзию [Ганьшин, Смирнов, Шаповалов, Тагирова, 2018: 25]. Надо отметить, что данная тенденция сохранилась и в 2018/2019 уч.г.

В связи с увеличивающимся спросом на получение российского образования в настоящее время целесообразно говорить о межкультурном образовательном пространстве, в котором есть возможность сформировать личность, способную противостоять межкультурным

<sup>1</sup> URL: <https://ria.ru/20160922/1477582700.html> (дата обращения: 01.11.2019).

<sup>2</sup> URL: <https://studyinrussia.ru/actual/articles/skolko-inostrannykh-studentov-v-rossii/> (дата обращения: 01.11.2019).

конфликтам, критически осмысливать собственную и чужую культуру, проявлять понимание, терпимость к носителям другой культуры. В этом случае становится актуальной проблема адаптации и дальнейшей интеграции иностранных граждан в языковую и культурную среду страны пребывания.

Иностранцы, приезжающие на учебу в Россию из Азии, оказываются в новой для них среде. Академическая среда становится *межкультурным миром* – это не только аудиторные занятия, это и внеаудиторная жизнь студентов. Межкультурное общение в образовательной среде представляет собой взаимные действия представителей двух разных мегакультур, которое обеспечивает качественно новое образовательное коммуникативное пространство, создает условия для образовательной деятельности и преобразовательной деятельности личности.

Поведение человека в новой социокультурной ситуации существенно отличается от поведения в условиях собственной культуры. С одной стороны, надо принять новые формы обучения, стать самостоятельным в учебном процессе, научиться общаться с новыми людьми, с другой – адаптироваться к новой культуре, научиться понимать других, принимать другие обычаи и нормы общественной жизни. Академические проблемы, связанные с академическим ожиданием и академической реальностью, способны затянуть адаптационные процессы [Розина, 2017: 277]. В связи с этим перед преподавателями стоит важнейшая педагогическая задача – эффективная организация не только процесса обучения, но и процесса адаптации студентов.

Современные российские исследования нередко посвящены адаптации как процессу приспособления иностранного студента к условиям новой среды. Выявляя проблемы, исследователи дают рекомендации по их решению [Дорожкин, Мазитова, 2007; Савченко, 2010; Моднов, Ухова, 2013]. Многие исследователи при описании указывают лишь общую численность опрошенных, не уделяют внимание составу опрошенных – их национальной принадлежности [Дорожкин, Мазитова, 2007; Анамурадова, 2013; Моднов, Ухова, 2013]. М.И. Иванова в работе «Социально-психологическая адаптация иностранных студентов к высшей школе России» [Иванова, 2001] выделила специфику различных иностранных групп с указанием возможных особенностей работы с ними. Ряд исследований направлен на разработку методики, которая могла бы позволить анализировать степень адаптированности студентов к условиям на основе ответов на вопросы анкеты и объективных показателей [Шевелев, Кабанова, Михальченко, 2012], а также определить вероятность попадания студента в «группу риска» на основании ряда

индикаторов [Вадутова, Кабанова, Шкатова, 2010]. Д.С. Дрожжина, используя качественный подход в своем исследовании, на примере кейса иностранных студентов ТГУ в работе «Изучение адаптации иностранных студентов: дискуссия о методологии» отметила необходимость применения различных подходов, изучения их достоинств и недостатков, их комбинирование и обозначила перспективы развития методологической составляющей при изучении темы адаптации иностранных студентов [Дрожжина, 2013].

В данной статье предлагается ответить на следующие вопросы:

- каковы особенности адаптационного процесса у учащихся определенной национальной принадлежности – азиатских студентов?
- чем привлекает азиатских студентов российская образовательная среда?
- какие меры необходимо принять для преодоления адаптационных проблем и интегрирования в российское общество?

Для выявления проблем, связанных с адаптацией азиатских учащихся и их интеграцией в российское общество, авторы провели исследование в формате анкетирования, которое помогло определить основные проблемы пребывания респондентов в условиях естественной языковой и новой академической среды. В качестве объекта исследования была выбрана определенная национальная группа – КНР и Южной Кореи, что позволило учитывать «мнение большинства» в рамках опроса. В анкетировании приняли участие представители программ, получающие фундаментальное образование – учащиеся 1 и 2 курсов бакалавриата факультета иностранных языков и регионоведения, 1 курса бакалавриата и 1 курса магистратуры Высшей школы культурной политики и управления в гуманитарной сфере. К анкетированию намеренно не привлекались учащиеся обменных программ по нескольким причинам: данная группа приезжает в РФ на ограниченный срок (в среднем на 1–5 месяцев), а значит не имеет достаточного опыта проживания и обучения в новых условиях, в связи с чем ее результаты не могут быть подвергнуты анализу и интерпретации в рамках данного исследования. Поскольку главная задача анкетирования – побудить респондента дать ответы на поставленные вопросы, для достижения максимального результата нами были выдвинуты определенные требования к самому процессу анкетирования и анкете. Во-первых, была выбрана очная форма анкетирования, так как не все респонденты владеют русским языком в достаточной степени, чтобы адекватно понимать вопрос и грамотно излагать свои мысли в письменной форме. В этом случае происходит прямое общение с респондентом, анкета заполняется в нашем присутствии, появляется возможность комментировать анкету, пояснять непонятные пункты и давать дополнительную

консультацию по технике ее заполнения. Во-вторых, в анкете используются вопросы открытого типа, которые чередуются по степени сложности: первыми идут простые вопросы, нацеленные на установление контакта и интерес со стороны респондента, – такие вопросы просты по формулировке и предполагают краткий ответ. Основные вопросы содержат главную информацию по интересующей проблеме. И, наконец, заключительные вопросы, которые формулируются просто, не требуют напряжения внимания и памяти. Такой подход в составлении анкеты дает возможность проверить устойчивость ответов респондентов и обеспечивает достоверность данных. В-третьих, часть вопросов в анкете побуждает респондентов не только ответить на вопрос об адаптации, но и самостоятельно определить факторы и условия, которые могут положительно повлиять на адаптационные процессы.

По результатам проведенного анкетирования на первый план вышел *языковой барьер*. В подтверждение этому 30% респондентов ответили, что главной трудностью их социализации является русский язык. Действительно, у студентов из стран Азии трудности с межкультурным общением в первую очередь связаны с незнанием русского языка, отсутствием языка-посредника, вследствие чего отмечается несформированность навыков понимания и слушания, неумение оценивать собственные коммуникативные навыки, незнание вербальной/невербальной речи собеседника.

Анкетирование позволило определить *социокультурные барьеры (социализация иностранных студентов)*, среди которых нежелание русских идти на контакт с азиатскими гражданами, недоверчивость россиян, отсутствие возможности общаться с русскими студентами, различие культур и разное понимание «дружбы». Недоброжелательность местного населения (15%), незнание поведенческих моделей (35%) и трудная жизнь в городе (5%) остаются препятствием к адаптации. Только 40% опрошенных чувствуют себя частью российского общества. В связи с этим респонденты предпочитают устанавливать межличностные отношения с соотечественниками, что значительно способствует «приживаемости», так как благодаря этому общению они чувствуют психологическую поддержку. Однако ограниченность социального взаимодействия с россиянами усиливает и чувство отчуждения.

По оценкам исследования, 30% опрошенных недовольны своими *социально-бытовыми условиями*, среди которых чаще всего выделяются жилищные условия – 15% и культура питания (15%). Высказываются замечания по техническому состоянию общежития, организации быта, что связано с отсутствием стиральных машин на этаже, наличием одной прачечной на одно общежитие, состояни-

ем пищеблока на этаже (кухонь), проблемами коммуникации с администрацией общежития по бытовым вопросам: замена лампочки, устранение протечки, подключение электроприборов. Однако в силу своей культуры, в отличие от европейских и американских студентов, им не присуща культура свободолюбия и неподчинения правилам «общежития». Ни один из опрошенных не указал в качестве проблем строгие правила проживания, размер комнат, проживание в комнатах на троих и более человек и т.п. Однако больше, чем европейцы или американцы, азиатские учащиеся испытывают трудности адаптации к еде. Наш контингент сталкивается с проблемой отсутствия подходящих продуктов или скудным выбором. Например, в Корее и Китае не принято употреблять диетические блюда: сыр, молоко, масло, йогурты, сметану. Но эта продукция составляет основу российского рациона.

Не меньшее значение для респондентов имеют *климатические условия*. 25% опрошенных обеспокоены погодными условиями: переменчивая, холодная погода в Москве.

Наибольший интерес для исследования представляли ответы, касающиеся привлекательности российского образования, решения конкретных социальных проблем. На вопрос «Как повысить привлекательность образовательных программ в России?» были даны исчерпывающие ответы и предложены идеи, которые могут быть учтены и использованы специалистами при создании адаптационных курсов. Среди наиболее часто встречающихся были даны следующие ответы: организовать досуг иностранных студентов, проводить культурные мероприятия с русскими студентами, бороться с предрассудками об азиатах, искоренить дискриминацию. Несмотря на существующие трудности, азиатскими учащимися достигается установление контакта с россиянами, а также постепенное освоение норм русской культуры, ценностей и образцов поведения, что может говорить о положительной динамике в адаптационном процессе.

Проанализировав анкеты респондентов, мы можем предложить комплекс мер для создания условий адаптации и интеграции азиатских учащихся в российскую среду:

- необходимо создавать *специальные адаптационные курсы*;
- создавать условия, которые приблизят образовательный процесс к потребностям реальной жизни;
- включать иностранных студентов в активную познавательную, культурную, общественную, спортивную деятельность;
- обеспечить психолого-педагогическое сопровождение процесса адаптации иностранных студентов к русской национальной культуре;

- осуществлять работу с иностранными учащимися в условиях межкультурного общения;
- повышать привлекательность образовательных программ;
- организовывать межкультурный и общекультурный тренинг, семинары-мастерские, атрибутивный тренинг и т.п.

Итак, интеграция азиатских учащихся в академическую среду и в российское общество в целом – это сложный и длительный двусторонний процесс, заключающийся в том, что изменениям должно подвергаться и общество, принимая мигрантов как часть целого, помогая им адаптировать свою культуру и поведение согласно нормам нового для них общества. Неслучайно известный американский специалист в области международной миграции Д. Массей писал: «Интеграция – это улица с двусторонним движением» [Massej, 2010: 50].

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Аннамурадова А.А.* Проблемы адаптации и пути их решения в ШПГУ. Материалы V Международной студенческой электронной научной конференции «Студенческий научный форум». 2013. URL: <http://www.scienceforum.ru/2013/pdf/6241.pdf> (дата обращения: 01.11.2019).
2. *Вадутова Ф.А., Кабанова Л.И., Шкатова Г.И.* Оценка и прогнозирование адаптации иностранных студентов к условиям обучения в российских вузах // Вестник ТГПУ. 2010. № 12. С. 123–126.
3. *Ганьшин И.Н., Смирнов В.М., Шаповалов И.П., Тагирова Ш.В.* Обучение иностранных граждан в высших учебных заведениях Российской Федерации // Статистический сборник. Вып. 15. Министерство образования и науки Российской Федерации. М., 2018.
4. *Дорожкин Ю.Н., Мазитова Л.Т.* Проблемы социальной адаптации иностранных студентов // Социологические исследования. 2007. № 3. С. 73–77.
5. *Дрожжина Д.С.* Изучение адаптации иностранных студентов: дискуссия о методологии. URL: <https://universitas.hse.ru/data/2014/01/10/1341074388/адаптация%20иностраных%20студентов.pdf> (дата обращения: 30.11.2019).
6. Интеграция мигрантов. Возможна ли она в современном обществе? // Научная серия «Международная миграция населения: Россия и современный мир». Вып. 29. М., 2015.
7. Как проводить анкетирование. URL: <https://www.hse.ru/data/2013/11/28/1337607635/Анкетирование.pdf> (дата обращения: 18.06.2019).
8. *Леденева В.Ю.* Социальная адаптация и интеграция мигрантов в современном российском обществе: Дисс. ... д-ра социол. наук. М., 2014. URL: <http://www.dslib.net/ross-structura/socialnaja-adaptacija-i-integracija-migrantov-v-sovremennom-rossijskom-obwestve.html> (дата обращения: 18.06.2019).
9. *Моднов С.И., Ухова Л.В.* Проблемы адаптации иностранных студентов, обучающихся в техническом университете // Ярославский педагогический вестник. 2013. № 2. Т. I (Гуманитарные науки). С. 111–115.
10. *Молчанова Г.Г.* Когнитивные подходы к изменениям дискурса нового поколения // Вестн. Моск. ун-та. Сер.19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2019. № 1. С. 9–18.

11. *Розина М.С.* Адаптация инофона к реалиям российской системы образования в условиях мегаполиса // Язык, культура, менталитет: проблемы изучения в иностранной аудитории: Сборник Международной научно-практической конференции. СПб., 2017.
12. *Савченко И.А.* Иностраннный студент в России: условия и барьеры интеграции. Вестник Оренбургского государственного университета. 2010. № 4 (110). С. 25–31.
13. *Сафонова В.В.* Диалог культур и цивилизаций как основополагающий методологический принцип в современной языковой педагогике // Диалог культур. Культура диалога: в поисках передовых социогуманитарных практик: Сборник материалов Первой международной конференции. М., 2016.
14. *Сафонова В.В.* Полезные уроки общеевропейской международной интеграции и профессионального межкультурного общения в условиях исследовательской кооперации // Вестн. Моск. ун-та. Сер.19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2015. № 4. С. 9–22.
15. *Шевелев Г.Е., Кабанова Л.И., Михальченко Е.В.* Информационная система для оценки адаптации иностранных студентов // Вестник науки Сибири. 2012. № 1 (2). С. 134–138.
16. *Massey D.S., Magaly S.R.* “Identity, Integration, and Future”. Brokered Boundaries. Creating Immigrant Identity in Anti- Immigrant Times. New Y Russell Sage Foundation, 2010.

**Marina S. Rozina, Marina V. Solovjova**

**PROBLEMS OF INTEGRATION OF ASIAN STUDENTS  
IN RUSSIAN ACADEMIC ENVIRONMENT  
AND WAYS TO OVERCOME THEM**

*Lomonosov Moscow State University  
1 Leninskie Gory, Moscow, 119991*

Russian Language teachers are currently facing the most important pedagogical task – the effective organization of not only the learning process, but also the process of adaptation and integration of Asian students into the modern Russian socio-cultural space. In order to identify problems associated with the adaptation of Asian students and their subsequent integration into Russian society, the authors of the article conducted a study that helped to identify the main problems of respondents being in a natural language and new academic environment. The article analyzes the results of a survey of Asian students, on the basis of which the authors were able to identify and describe a number of problems of the surveyed group, which are primarily related to the communication process and, as a result, the socialization of foreign students. The survey data helped the authors identify possible effective steps to overcome the difficulties of intercultural communication in the academic environment. We conclude that the gradual mastering of the norms of Russian culture, values and patterns of behavior, as well as establishing contact with Russians by Asian students is gradually being achieved, therefore at this moment it is possible to talk about a positive trend in the adaptation and integration process.

*Key words:* educational space; integration; migration policy; intercultural communication; student adaptation; Asian students; academic environment.

**About the authors:** *Marina S. Rozina* – Assistant Professor, Faculty of Foreign Languages and Area Studies, Lomonosov Moscow State University (e-mail: frozin@list.ru); *Marina V. Solovjova* – Assistant Professor, Faculty of Foreign Languages and Area Studies, Lomonosov Moscow State University (e-mail: marsol@list.ru).

## REFERENCES

1. Annamuradova A.A. 2013. Problemy adaptatsii i puti ih resheniya v SHPGU. [Problems of adaptation and the way of overcome them at SHPSU] *Collection of V International Scientific Student Conference*. URL: <http://www.scienceforum.ru/2013/pdf/6241.pdf> (accessed: 01.11.2019). (In Russ.)
2. Dorozhkin Y.N., Mazitova L.T. 2007. Poblemy social'noy adaptatsii inostrannykh studentov. [Problems of social adaptation of foreign students] *Social researches*, no. 3, pp. 73–77. (In Russ.)
3. Drozhzhina D.S. 2014. *Izuchenije adaptatsii inostrannykh studentov: diskussiya o metodologii*. [Methodology discussion: learning to adapt foreign students] URL: <https://universitas.hse.ru/data/2014/01/10/1341074388/адаптация%20иностранных%20студентов.pdf> (accessed: 30.11.2019). (In Russ.)
4. Gan'shin I.N., Smirnov V.M., Shapovalov V.V., Tagirova Sh.V. 2018. Obuchenie inostrannykh grazhdan v vysshihkh uchebnykh zavedeniyakh Rossiiskoi Federatsii. [Education of foreign citizens in higher education institutions of the Russian Federation] *Statistical collection*. Issue 15. Ministry of Education and Science of the Russian Federation. Moscow, Center for Sociological Research. (In Russ.)
5. How to conduct a survey? URL: <https://www.hse.ru/data/2013/11/28/1337607635/Анкетирование.pdf> (accessed: 18.06.2019). (In Russ.)
6. *Intergratsiya migrantov. Vozmozhna li ona v sovremennom obschestve?* [Integration of migrants. Is it possible in modern society?] 2015. In Iontsev V.A. (ed.) *Scientific series "International migration of population: Russia and the modern world"*. Issue 29. Moscow, Prospect. (In Russ.)
7. Ledeniova V.U. *Sotsial'naya adaptatsiya i integratsiya migrantov v sovremennoye rossijskoye obschestvo*. [Social adaptation and integration of migrants in modern Russian society] PhD thesis. URL: <http://www.dslib.net/soc-struktura/socialnaja-adaptacija-i-integracija-migrantov-v-sovremennom-rossijskom-obwestve.html> (accessed: 18.06.2019). (In Russ.)
8. Massey D.S., Magaly S.R. 2010. *"Identity, Integration, and Future". Brokered Boundaries. Creating Immigrant Identity in Anti-Immigrant Times*. New York, Russell Sage Foundation.
9. Modnov S.I., Ukhova L.V. 2013. Problemy adaptatsii inostrannykh studentov obuchajuschikhsya v nekhnicheskom universitete. [Problem of adaptation of foreign students who studying at technical college] *Yaroslavl Pedagogical Bulletin*, no. 2, vol. 1, pp. 111–115. (In Russ.)
10. Molchanova G.G. 2019. Kognitivnye podkhody k izmeneniyam diskursa novogo pokoleniya. [Cognitive approaches to the new generation worldview] *Moscow State University Bulletin. Series 19: Linguistics and Intercultural Communication*, no. 1, pp. 9–18. (In Russ.)
11. Rozina M.S. 2017. *Adaptatsiya inophona k realiyam rossijskoy sistemy obrazovaniya v usloviyakh megapolisa*. [Adaptation of foreign students to the reality of the Russian education system in a megacity] In Arkadieva T.G., Vasilieva M.I., Sharri T.G. *Language, culture, mentality: learning problems in a foreign group: Collection of the International Scientific and Practical Conference*. Saint Petersburg, Herzen RSPU, pp. 274–278. (In Russ.)

12. Safonova V.V. 2016. Dialog kul'tur i tsivilizatsij kak osnovopolagajuschiy metodologichesky printsip v sovremennoy yazykovoy pedagogike. [Dialogue of cultures and civilizations as a fundamental methodological principle in modern language pedagogy] *The dialogue of cultures. Culture of dialogue: in search of advanced social and humanitarian practices: Collection of the 1<sup>st</sup> International conference*. Moscow, World Languages, pp. 490–498. (In Russ.)
13. Safonova V.V. 2015. Poleznye uroki obscheyevropeyskoy mezhdunarodnoy integratsii professional'nogo mezhkul'turnogo obshcheniya v usloviyakh issledovatel'skoy rooperatsii. [Useful lessons of pan-European integration and intercultural communication in the conditions of research collaboration] *Moscow State University Bulletin. Series 19: Linguistics and Intercultural Communication*, no. 4, pp. 9–22. (In Russ.)
14. Savchenko I.A. 2010. Inostranny student v Rossii: usloviya i baryery intergatsii [Foreing student in Russia: conditions and barriers for integration]. *Orenburg State University Bulletin*, no.1, pp. 25–31. (In Russ.)
15. *Sheveliov G.E., Kabanova L.I., Makhalchenko E.V.* 2012. Informatsionnaya Sistema dlya otsenki adaptatsii inostrannykh studentov. [Data system of foreign student's adaptation]. *Siberian Bulletin of Science*. no.1 (2), pp. 134–138. (In Russ.)
16. Vadutova F.A., Kabanova L.I., Shkatova G.I. 2010. Otsenka i prognozirovaniye adaptatsii inostrannykh studentov k usloviyam obucheniya v rossijskikh vuzah. [Assesment and forecasting of adaptation of foreign students to the learning environment in Russian Universities] *TSPUT Bulletin*, no. 12, pp. 123–126. (In Russ.)